

**Finland-Jyväskylä: Real estate services**  
**OJ S 162/2015 22/08/2015**  
**Contract notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Laukaan Vuokrakodit Oy

Postal address: Lyseonkatu 4

Town: Jyväskylä

Postal code: FI-40100

Country: Finland

Contact person: Laukaan Vuokrakodit Oy

For the attention of: Riitta Tarkiainen

E-mail: [riitta.tarkiainen@ovenia.fi](mailto:riitta.tarkiainen@ovenia.fi)

Telephone: +358 140201774441

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: kunnan omistama kiinteistöosakeyhtiö

**I.3. Main activity**

Housing and community amenities

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Kiinteistöhoito ja siivous.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: Laukaa, Vihtavuori, Lievestuore, Leppävesi.

NUTS code FI193 Keski-Suomi

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5.**

## **Short description of the contract or purchase(s)**

Kiinteistöjen kiinteistöhoito ja siivous.

### **II.1.6. CPV code(s)**

70000000 Real estate services

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Estimated value excluding VAT:  
Range: between 1 155 519 and 1 733 279 EUR

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: yes  
Number of possible renewals: 2  
In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:  
in months: 12 (from the award of the contract)

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.1.2016. Completion 31.12.2020

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Ei vaadita.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes  
Description of particular conditions: Tarjouspyynnössä.

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Tarjouspyynnössä.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Tarjouspyynnössä.

Minimum level(s) of standards possibly required: Tarjouspyynnössä.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Tarjouspyynnössä.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Tarjouspyynnössä.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Työn suorittaminen vaatii kiinteistöalan ammattilaisia.

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Kokonaishinta. Weighting 60

2. Laatu. Weighting 40

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

30.9.2015 - 12:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Finnish.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 31.12.2015

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Place: Country: Finland

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published: Vuosi 2022.

**VI.2. Information about European Union funds**

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: FI-00520

Country: Finland

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telephone: +358 295643300

Fax: +358 295643314

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

19.8.2015